

ကသံဉ်ဒီသဒါအဂ်ၢ်အကျိၢ်တၢ်ပၢ်ဖျါ

HPV ပုၤကညီဖၣ်ဖံလိၣ်မၢ်ဘဲရး(စ) (Human Papillomavirus) ကသံဉ်ဒီသဒါ- တၢ်လၢနကြးသ့ၣ်ညါ

ကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါတၢ်ဂၢ်တၢ်ကျိၢ်အါတက့ၢ်တဖၣ်တၢ်မၤ
န့ၢ်အါလၢစပုၣ်ကျိၣ်ဒီးကျိၣ်အဂၢၤအပူၤသ့ၣ်လီၤ. ကွၢ်
www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están
disponibles en español y en muchos otros
idiomas. Visite www.immunize.org/vis

၁. ဘၣ်မနုၤအယီၤဘၣ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါလဲၣ်.

HPV ပုၤကညီဖၣ်ဖံလိၣ်မၢ်ဘဲရး(စ) (human papillomavirus)

ကသံဉ်ဒီသဒါ ဒီသဒါ ပုၤကညီဖၣ်ဖံလိၣ်မၢ်ဘဲရး(စ) (human papillomavirus) တၢ်ဘၣ်ကံၤ တနီၤသ့ၣ်လီၤ.

HPV တၢ်ဘၣ်ကံၤဒုးအိၣ်ထီၣ် ခဲစၢ်တၢ်ဆါတနီၤသ့ လၢအပၣ်ယုၣ်ဒီး,

- ဒၤလိၣ်ခိၣ်ထိး, ပိၣ်မုၢ်ကွၢ်ဂီၤ, ဒၤလိၣ်ကျိၢ်ခိၣ်ထိးခဲစၢ်လၢ ပိၣ်မုၢ်တဖၣ်အဂီၢ်, ထုၣ်ဘိခဲစၢ်လၢပိၣ်ခွါတဖၣ်အဂီၢ်
- ခံပူၤခဲစၢ်လၢ ပိၣ်ခွါဒီးပိၣ်မုၢ်အဂီၢ်
- ခဲစၢ်ဖဲပူၤဖိ, ပူၤအခိၣ်ထိး, ဒီးကိၣ်ယုၢ်ဘိလိၣ်ခံ (ကိၣ်ပူၤခဲစၢ်) လၢပိၣ်မုၢ်ဒီးပိၣ်ခွါတဖၣ်

HPV တၢ်ဘၣ်ကံၤတဖၣ် ဒုးအိၣ်ထီၣ်ထုးလၢ မုၢ်ခွါကွၢ်ဂီၤအပူၤသ့လီၤ.

HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ ဒီသဒါခဲစၢ် ၉၀ မျးကယၤလၢအိၣ်ထီၣ်ခီဖျိ HPV လီၤ.

HPV ရၤလီၤအသးခီဖျိ ဖံးဘုၣ်ဆူဖံးဘုၣ် တၢ်ဘၣ်ကံၤဒီး မုၢ်ခွါသ့ၣ်ထံး တၢ်ဘၣ်ဒီဘၣ်ထံးလိၣ်သးတဖၣ်လီၤ. HPV တၢ်ဘၣ်ကံၤတဖၣ် မုၢ်တၢ်လၢအကဲထီၣ်အသးညိဒီး ပုၤကိးဂၤဒီးယၣ်ယၣ် ကမၤန့ၢ်အစ့ၤကတၢ် HPV တကလုာ်ဖဲအသးသမူအပူၤ တၢ်ဆါကတီၢ်တကတီၢ်န့ၣ်လီၤ. HPV တၢ်ဘၣ်ကံၤ အါတက့ၢ် ပါၤမၤကွၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ် လၢ ၂ နံၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်တဘျီတခီၣ် HPV တၢ်ဘၣ်ကံၤကဲထီၣ်သးကယံၣ်ဒီး ကဒုးကဲထီၣ်ခဲစၢ်လၢ သးသမူလၢခံတပတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

၂. HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ

တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢဖိသုၣ်လိၣ်ဘိထီၣ် ၁၁ နံၣ် မ့တမ့ၢ် ၁၂ နံၣ်တဖၣ် ကဆဲး HPV ကသံဉ်ဒီသဒါလၢ ကမၤလီၤတၢ်လၢ အဝဲသ့ၣ်ကဘၣ်တၢ်ဒီသဒါအီၤတချုးထီၣ်လိၣ်အသးဒီး ဘဲရး(စ)တၢ်ဆါယၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကစးထီၣ်ဟ့ၣ် HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ စးထီၣ်သးနံၣ် ၉ နံၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်လၢတၢ်ကဆဲးန့ၢ်ပုၤကိးဂၤ တုၤလၢအသးအိၣ် ၂၆ နံၣ် အကသံဉ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကဟ့ၣ် HPV ကသံဉ်ဒီသဒါဆူ ပုၤနီၣ်ဒိၣ်အသးအိၣ် ၂၇ နံၣ်တုၤလၢ ၄၅ နံၣ်, ဒီးသန့ၤထီၣ်သးလၢ ပုၤဆါဒီးကသံဉ်သရၣ်လၢ အဟ့ၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲအတၢ်ကတိၤသကိးတၢ်အဖီခိၣ်လီၤ.

ပုၤဖိသုၣ်အါတက့ၢ်လၢ အဆဲးဘၣ် ကသံဉ်အခိၣ်ထံးကတၢ်တဖျါၣ် တချုးအသးနံၣ် ၁၅ နံၣ်ဒီး ကလိၣ်ဘၣ် HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ ၂ ဖျါၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအဒီးန့ၢ်ဘၣ် ကသံဉ်အခိၣ်ထံးတဖျါၣ်ဖဲအသးနံၣ် အိၣ် ၁၅ နံၣ် မ့တမ့ၢ် အလီၢ်ခံဒီး ပုၤသးစၢ်တဖၣ်လၢ အအိၣ်ဒီး နီၢ်ကစၢ်ဂံၢ်တြီဆါတဂ့ၢ်တၢ်အိၣ်သးတဖၣ်ကလိၣ်ဘၣ်ကသံဉ် ၃ ဖျါၣ်လီၤ. နကသံဉ်သရၣ်ဟ့ၣ်အါထီၣ်န့ၢ်တၢ်ဂၢ်တၢ်ကျိၢ်သ့လီၤ.

တၢ်ဆဲးန့ၢ် HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ တပူၤယီၤဒီးကသံဉ်ဆဲးဒီသဒါအဂၢၤသ့စ့ၢ်ကိးန့ၣ်လီၤ.

၃. တဲသကိးတၢ်ဒီးနပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤ

တဲဘၣ်ပုၤလၢအဆဲးန့ၢ်န့ၢ်ကသံဉ်ဒီသဒါဖဲပုၤတဂၤအံၤမ့ၢ်မၤန့ၢ်တၢ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါ -

- အိၣ်တၢ်ဒီး တၢ်သ့ၣ်တဘၣ်လိၣ်လၢအနး ဖဲအဆဲး HPV ကသံဉ်ဒီသဒါလၢညါ မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဒီး တၢ်သ့ၣ်တဘၣ်လိၣ်လၢအနး, လၢကဲထီၣ်တၢ်ဘၣ်ယိၣ်လၢသးသမူအဂီၢ်
- အိၣ်ဒီးဟုးသး- တၢ်တဟ့ၣ်ကူၣ်လၢ တၢ်ကဆဲး HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ ဖဲအိၣ်ဖျါၣ်ဝံၤအလီၢ်ခံ

လၢတၢ်ဂၢ်တနီၤအပူၤန့ၣ်, ပုၤလၢအဟ့ၣ်နဖိအတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ် ကဆါတဲၣ်လၢ ကသုးတၢ်ဆါကတီၢ်လၢကဟ့ၣ် HPV ကသံဉ်ဒီသဒါ တုၤလၢ တၢ်ဟဲဒီးပုးသးလၢခံတဘျီန့ၣ်လီၤ.

ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါတဆဲးတက့ၢ်တဖၣ်, ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ခုၣ်ဘၣ်န့ၣ်, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ကဘၣ်ဆဲးကသံဉ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆူးတၢ်ဆါဖဲအဘၣ် မ့တမ့ၢ် နးနးကလိၣ်တဖၣ် အါတက့ၢ်ကြးအိၣ်ခိးဝဲတုၤလၢအဘျီတစုတချုးလၢအမၤန့ၢ် HPV ကသံဉ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ.

နပုၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤ ဟ့ၣ်အါထီၣ်န့ၢ်တၢ်ဂၢ်တၢ်ကျိၢ်သ့လီၤ.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

၄. တၢ်လီၤဘၣ်ယိၣ်ဘၣ်ဃးဒီးကသံၣ်ဆဲးဒီးသဒၢတၢ်ခီဆၢ

- တၢ်ဆါညိးထီၣ်, တၢ်ထီၣ်ဂီၤ, မ့တမ့ၢ် ညိးထီၣ်ဖဲ တၢ်ဆဲးကသံၣ်အလီၢ်ဒီး တၢ်ကီၢ်ထီၣ်န့ၣ်သ့ဖဲနဆဲး HPV ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ခီဆၢလီၤန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲတၢ်ဆဲး HPV ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ခီဆၢလီၤခံ ကတူၢ်ဘၣ် တၢ်ကီၢ်ထီၣ် မ့တမ့ၢ် ခိၣ်ဆါန့ၣ်လီၤ.

ပှၤတနီၤ အမဲၣ်ခံးသ့ဖဲ တၢ်မၤန့ၢ်အိၣ်ကသံၣ်ကသီကျိၤကျဲၤ, လၢအပၣ်ယုၣ်ဒီး တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢန့ၣ်လီၤ. တဲဘၣ်ပှၤလၢအဟ့ၣ်န့ၣ်တၢ်ကွၢ်ထွဲဖဲ နမ့ၢ်တူၢ် ဘၣ်လၢ နမဲၣ်မူၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်သိၣ်လၢန့ၢ်ပှၤအခါတက့ၢ်.

ဒ်ကသံၣ်ကသီအဂၤတမံၤလၢလၢအသိး, တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အိၣ်စ့ၤဒိၣ်မးလၢကသံၣ် ဆဲးဒီးသဒၢကဒုးအိၣ်ထီၣ်တၢ်တဘၣ်လီၤသ့ၣ်တၢ်ခီဆၢလၢအနးကလဲၣ်, တၢ် ဘၣ်ဒီးဘၣ်ထံးနးကလဲၣ်အဂၤတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တူၤလၢတၢ်သံန့ၣ်လီၤ.

၅. တၢ်ကီၢ်တၢ်ခဲနးနးကလဲၣ်မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ်တခီလဲၣ်.

တၢ်တဘၣ်လီၤသ့ၣ်တၢ်ခီဆၢ အိၣ်ထီၣ်သ့ဖဲပှၤလၢအဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢဟးထီၣ် လၢတၢ်ဆါဟံၣ်ကသံၣ်ဒီးသဒၢလီၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်ထံၣ်တၢ်တဘၣ်လီၤသ့ၣ်တၢ်ခီ ဆၢနးနးကလဲၣ်အပနီၣ်တဖၣ် (တၢ်ဖဲးဘၣ်ကပြုထီၣ်, မဲၣ်ဒီးကီၢ်ဘိညိးထီၣ်, တၢ်ကသါကီၢ်ခဲ, သးစံၣ်ချ့, ခိၣ်မူၤခိၣ်တယျီ, မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂံၢ်တၢ်စါ) န့ၣ်, ကိး ၉-၁-၁ ဒီးမၤပှၤဆုၤန့ၣ်တၢ်ဆါဟံၣ်အဘျဲးကတၢ်န့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်ပနီၣ်အဂၤလၢန့ၣ်ယိၣ်တဖၣ်အဂီၢ်, ကိးပှၤလၢအဟ့ၣ်လီၤန့ၣ်တၢ်အိၣ် ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤန့ၣ်တက့ၢ်.

တၢ်တဘၣ်လီၤဒီးသ့ၣ်တၢ်ခီဆၢတဖၣ်တၢ်ကြၢးဟ်ဖျါထီၣ်ဆူ တၢ်ဟ်ဖျါထီၣ် တၢ်တဘၣ်လီၤဒီးသ့ၣ်တၢ်ခီဆၢတၢ်မၤအကျဲသန့ (VAERS) န့ၣ်လီၤ. နပှၤဟ့ၣ် တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲတၢ်မၤစၢၤအါတက့ၢ်ကတီၣ်ဖျါထီၣ်တၢ်ဟ်ဖျါ အံၤ, မ့တမ့ၢ် နမၤတၢ်အံၤလၢန့ၢ်ကစၢ်ဒ်န့ၣ်လီၤ. လဲၤကွၢ်ဖဲ VAERS ပှၤယဲၤသန့ဖဲ www.vaers.hhs.gov မ့တမ့ၢ် ကိး ၁-၈၀၀-၈၂၂-၇၉၆၇ န့ၣ်တက့ၢ်. VAERS န့ၣ်ထဲဒ်လၢတၢ်ဟ်ဖျါထီၣ်တၢ်တဘၣ်လီၤတၢ်ခီဆၢတဖၣ် အဂီၢ်ဒီး, ဒီး VAERS ပှၤမၤတၢ်ဖိတဖၣ်တဟ့ၣ်လီၤန့ၣ်ကသံၣ်ကသီတၢ်ဟ့ၣ် ကူၣ်တဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

လၢတၢ်ကဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါ ပှၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်တဖၣ်လၢ အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ထွဲ တၢ်ဆဲး ကသံၣ်ဒီးသဒၢအဂ့ၢ်အကျိၤလၢအလီၤတၢ်လီၤဆဲးအဂီၢ်, တၢ်ကဆုၤလီၤတၢ်ဂ့ၢ်ဘၣ်ဃး တၢ်ယုသ့ၣ်ညါဘၣ်ထွဲ တၢ်ဆဲးက သံၣ်ဒီးသဒၢ ဒီးတၢ်သ့ၣ်ဆၢမးကတီၢ်လၢတၢ်ကဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢလၢခါဆူညါအဂီၢ်ဆူ မဲးခွဲးကၣ်တၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်တၢ်ကွၢ် ထွဲကဟ့ၣ်ကယၢ်အတၢ်ဆဲးလီၤမံၤကရၢ

(Michigan Care Improvement Registry) အအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ပှၤတဂၤစုၣ်စုၣ် အိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢကယုထီၣ်ဖဲ ပှၤလၢအဟ့ၣ်လီၤအဲၣ်သ့ၣ်အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ တၢ်ကဟ့ၣ်ကယၢ်တဖၣ် လၢသ့ တဆူၤ တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီးသဒၢအဂ့ၢ်အကျိၤ ဆူတၢ်သ့ၣ်လီၤမံၤကရၢအအိၣ်တဂ့ၢ်န့ၣ်လီၤ.

MDHHS-Pub-1339KA

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.

Karen translation of the HPV Vaccine VIS provided by St. Peter's Health Partners, Albany, NY

ကသံၣ်ဒီးသဒၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤတၢ်ဟ်ဖျါ
HPV ကသံၣ်ဒီးသဒၢ

42 U.S.C. § 300aa-26

8/6/2021

OFFICE
USE
ONLY